

**Tischleuchte**

**Table lamp**

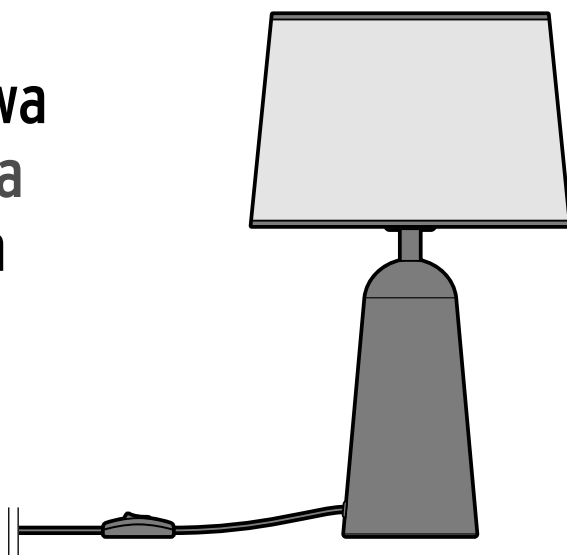
**Lampe de table**

**Stolní lampa**

**Lampa stołowa**

**Stolová lampa**

**Asztali lámpa**



**de** Gebrauchsanleitung

**en** Instructions for use

**fr** Mode d'emploi

**cs** Návod k použití

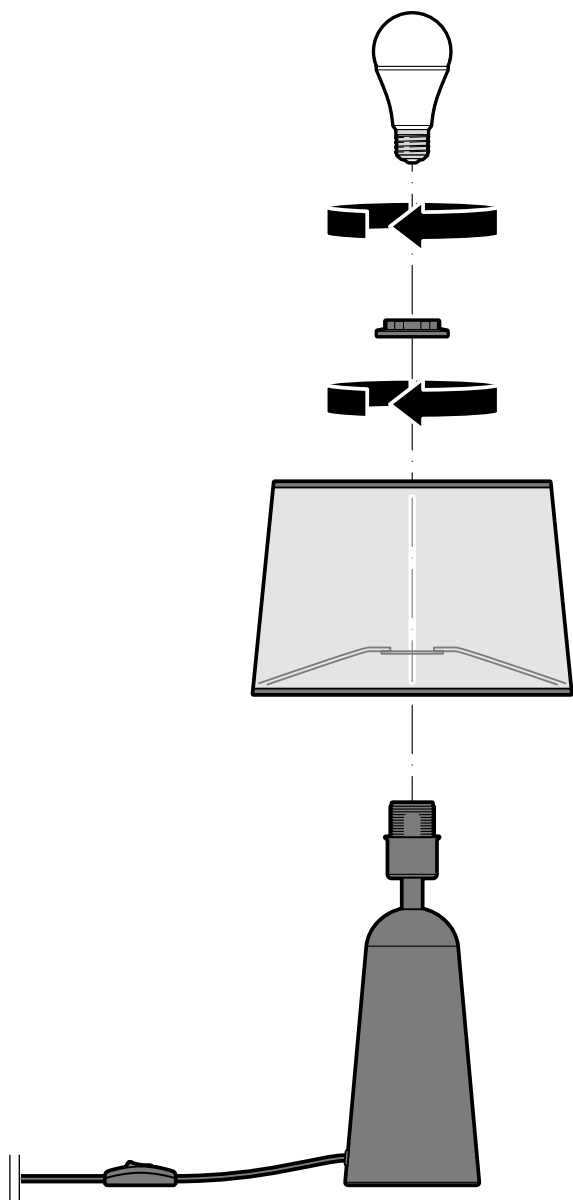
**pl** Instrukcja użytkowania

**sk** Návod na použitie

**hu** Használati útmutató



**Montage und Leuchtmittel einsetzen | Assembling lamp and inserting bulb**  
**Montage et mise en place de l'agent lumineux | Montáž a umístění žárovky**  
**Montaż lampy i umieszczanie żarówki | Montáž a vloženie žiarovky**  
**Összeszerelés és izzó behelyezése**



## Sicherheitshinweise

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

### Verwendungszweck



Die Leuchte ist zum Aufstellen in trockenen Innenräumen konzipiert und für die Verwendung in Feuchträumen (z.B. Badezimmer) und im Freien ungeeignet.

### Gefahr für Kinder

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder daher von dem Artikel fern.
  - Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

### Gefahren durch Elektrizität

- Die Leuchte darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Schließen Sie die Leuchte nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten der Leuchte übereinstimmt.
- Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Stecker ziehen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebs Störungen auftreten, die Leuchte auseinandernehmen oder reinigen. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Netzkabel.

- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn die Leuchte oder das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Leuchte vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt oder über den Kundenservice durchführen. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Netzkabel fern von Hitzequellen und scharfen Kanten.

### Gefahren durch Brand / Gefahr von Verbrennungen

- Leuchtmittel und Leuchte können im Betrieb heiß werden. Berühren Sie sie nicht. Warten Sie vor einem Leuchtmittelwechsel, bis die Leuchte vollständig abgekühlt ist. Decken Sie die Leuchte nicht ab und hängen Sie auf keinen Fall Gegenstände über die Leuchte.

### Verletzungsgefahr

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass sich niemand darin verfangen kann.

### Sachschaden

- Benutzen Sie nur den in den „Technischen Daten“ angegebenen Leuchtmittel-Typ. Die maximale Lampenleistung darf nicht überschritten werden.
- Schließen Sie die Leuchte nicht an einen Dimmer an; das beiliegende Leuchtmittel hat einen integrierten Dimmer.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Pflege der Leuchte beschränkt sich auf die Oberfläche. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, fusselfreies Tuch bzw. einen Staubwedel.

## Gebrauch



Wie das beiliegende Step-Dimming-Leuchtmittel ein- und ausgeschaltet bzw. gedimmt wird, entnehmen Sie dem separaten Beileger.

## Technische Daten

|                      |                                                                                           |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:              | 56158 (weiß)<br>56156 (schwarz)                                                           |
| Artikelnummer:       | 654 479 (weiß)<br>654 480 (schwarz)                                                       |
| Netzspannung:        | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz                                                                    |
| Leuchtmittel:        | Typ E27, maximal 40 W,<br>(im Lieferumfang:<br>1 x Step-Dimming-LED-<br>Lampe E27, 8,5 W) |
| Schutzklasse:        | II                                                                                        |
| Umgebungstemperatur: | +10 bis +40 °C                                                                            |
| Hergestellt von:     | Edi-Light GmbH,<br>Heiligkreuz 22,<br>6136 Pill,<br>Austria                               |

## Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und

Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Defekte Leuchtmittel müssen einer umweltgerechten Entsorgung an einer Sammelstelle für Elektroschrott zugeführt werden.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).

en

## Safety warnings



This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

### Intended use



The lamp is designed for use in dry indoor rooms and is not suitable for use in rooms exposed to high levels of humidity (e.g. bathrooms) or outdoors.

### Danger to children

- Children are not aware of the risks involved in handling electronic devices incorrectly. Therefore, keep children away from the product.
- Keep all packaging materials out of the reach of children. These pose several risks, including the risk of suffocation!

### Danger due to electricity

- The lamp must not come into contact with water or other liquids, as this poses a risk of electric shock.
- Only connect the lamp to a properly installed wall socket with a voltage that complies with the technical specifications of the lamp.

## Use

- The wall socket must be easily accessible so that you can unplug the lamp quickly if necessary.
- Always remove the mains plug from the wall socket if malfunctions occur during use, as well as before dismantling the lamp or cleaning it. To do so, always pull on the plug and not on the mains cable.
- Do not use the lamp if the lamp itself or the mains cable display any signs of damage. Remove the mains plug from the wall socket immediately.
- Do not make any modifications to the lamp. Only have repairs carried out by a specialist workshop or contact the customer care service. Do not attempt to replace the mains cable yourself.
- Keep the mains cable away from sources of heat and sharp edges.

### Danger - risk of fire / burn injuries

- The bulb and lamp may become hot during use. Do not touch them. Wait until the lamp has cooled completely before replacing the bulb. Do not cover the lamp and never hang anything over it.

### Risk of injury

- Route the mains cable in such a way that it is not a tripping hazard.

### Material damage

- Only use the light bulb type indicated in the section "Technical specifications". The max. light output must not be exceeded.
- Do not connect the lamp to an external dimmer, the enclosed bulb has a built-in dimmer function.
- Appliances connected to the mains power can become damaged during a storm. Therefore, always remove the mains plug from the wall socket during a storm.
- Cleaning must be restricted to the surface of the lamp. Only use a dry, lint-free cloth or a duster for cleaning.



Please refer to the separate insert for information on how to switch on, switch off and dim the enclosed step dimming bulb.

## Technical specifications

|                      |                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:               | 56158 (white)<br>56156 (black)                                                       |
| Product number:      | 654 479 (white)<br>654 480 (black)                                                   |
| Mains voltage:       | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz                                                               |
| Bulb:                | E27, max. 40 W,<br>(1 x step dimming<br>LED bulb, E27 8.5 W<br>included in delivery) |
| Protection class:    | II                                                                                   |
| Ambient temperature: | +10 to +40 °C                                                                        |
| Manufactured by:     | Edi-Light GmbH,<br>Heiligkreuz 22,<br>6136 Pill,<br>Austria                          |

## Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



**Appliances** marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly,

may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Defective light bulbs must be disposed of in an environmentally-friendly way at a collection point for electrical waste.

fr

## Consignes de sécurité



Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

### Domaine d'utilisation



Le luminaire est destiné à une utilisation à l'intérieur, dans des locaux secs, et ne doit pas être utilisé à l'extérieur ni dans des locaux humides comme les salles de bains.

### Danger: risque pour les enfants

- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Tenez donc l'article hors de portée des enfants.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### Danger: risque électrique

- Le luminaire ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique.
- Ne raccordez le luminaire qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques du luminaire.

- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez débrancher rapidement la fiche en cas de besoin.
- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant en cas de problème survenant pendant l'utilisation et avant de nettoyer ou démonter le luminaire. Débranchez toujours l'article en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon.
- N'utilisez pas le luminaire si le luminaire lui-même ou le cordon d'alimentation présentent des traces de détérioration. Débranchez immédiatement la fiche du secteur.
- Ne modifiez pas le luminaire. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé ou au service client. Ne changez pas vous-même le cordon d'alimentation.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être à distance suffisante de sources de chaleur ou d'arêtes vives.

### Avertissement: risque de brûlure et d'incendie

- Quand le luminaire est allumé, l'agent lumineux et le luminaire peuvent être très chauds. Ne les touchez pas. Avant de changer l'agent lumineux, attendez que le luminaire ait entièrement refroidi. N'accrochez jamais rien au-dessus du luminaire et ne le couvrez pas.

### Risque de blessure

- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y accrocher.

### Risque de détérioration

- Utilisez uniquement l'agent lumineux du type indiqué dans les «Caractéristiques techniques» et ne dépassant pas la puissance maximale indiquée pour le luminaire.
- L'intensité de l'agent lumineux fourni avec le luminaire est variable. Ne raccordez donc pas le luminaire à un variateur de lumière externe.
- Les orages peuvent endommager les appareils branchés au secteur. En cas d'orage, débran-

chez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

- L'entretien du luminaire se limite au nettoyage de la surface. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux ou un plumeau.

## Utilisation



Consultez le document annexe pour savoir comment allumer, éteindre et varier l'intensité de l'agent lumineux fourni.

## Caractéristiques techniques

|                       |                                                                                                                       |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle:               | 56158 (blanc)<br>56156 (noir)                                                                                         |
| Référence:            | 654 479 (blanc)<br>654 480 (noir)                                                                                     |
| Alimentation:         | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                |
| Agent lumineux:       | type E27, 40 W max.,<br>(luminaire fourni avec<br>1 ampoule LED de type<br>E27 à trois niveaux<br>d'éclairage, 8,5 W) |
| Classe de protection: | II <input type="checkbox"/>                                                                                           |
| Température ambiante: | +10 à +40 °C                                                                                                          |
| Fabriqué par:         | Edi-Light GmbH,<br>Heiligkreuz 22,<br>6136 Pill,<br>Austria (Autriche)                                                |

## Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Les agents lumineux défectueux doivent être éliminés dans le respect de l'environnement par un centre de collecte de déchets électroniques.

cs

## Bezpečnostní pokyny



Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtete bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

### Účel použití



Lampa je koncipována pro umístění v suchých vnitřních prostorách a nehodí se pro používání ve vlhkých prostorách (např. koupelnách) nebo venku.

### Nebezpečí pro děti

- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při nesprávném zacházení s elektrickými přístroji. Proto výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

## Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Lampa nesmí přijít do kontaktu s vodou ani jinými kapalinami, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Lampu připojujte pouze do zásuvky instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům lampy.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli zástrčku rychle vytáhnout.
- Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, pokud během provozu došlo k poruše a než začnete lampu demontovat nebo čistit. Vždy přitom tahejte přímo za zástrčku, nikoli za síťový kabel.
- Lampu nepoužívejte, pokud ona sama nebo síťový kabel vykazují nějaká poškození. V takovém případě okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Neprovádějte na lampě žádné změny. Případné opravy nechte provádět ve specializované opravně nebo přes zákaznický servis. Ani výměnu síťového kabelu nesmíte provádět svépomocí.
- Síťový kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla a ostrých hran.

## Výstraha před požárem a popálením

- Žárovka a lampa mohou být během používání horké. Nedotýkejte se jich. Před výměnou žárovky vždy nejdřív počkejte, dokud lampa úplně nevychladne. Lampu nezakrývejte a v žádném případě nad ni nezavěšujte žádné předměty.

## Nebezpečí poranění

- Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout.

## Věcné škody

- Používejte jen takový typ žárovky, který je uvedený v kapitole „Technické parametry“. Nesmí být překročen maximální výkon lampy.
- Lampu nepřipojujte k externímu stmívači; přiložená žárovka má již integrovaný stmívač.

- Za bouřky může dojít k poškození přístrojů připojených k elektrické síti. Proto za bouřky vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Údržba lampy se omezuje pouze na její povrch. K čištění používejte jen suchý hadřík nepouštějící vlákna, popř. oprašovač.

## Použití



Jak přiloženou žárovku se Step Dimming funkcí zapínat a vypínat, resp. stmívat, naleznete v samostatném návodu.

## Technické parametry

|                 |                                                                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:          | 56158 (bílá)<br>56156 (černá)                                                                 |
| Číslo výrobku:  | 654 479 (bílá)<br>654 480 (černá)                                                             |
| Síťové napětí:  | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz                                                                        |
| Žárovka:        | typ E27, maximálně 40 W,<br>(součástí balení je<br>1x Step Dimming<br>LED žárovka E27, 8,5 W) |
| Třída ochrany:  | II                                                                                            |
| Okolní teplota: | +10 až +40 °C                                                                                 |
| Výrobce:        | Edi-Light GmbH,<br>Heiligkreuz 22,<br>6136 Pill,<br>Austria (Rakousko)                        |

## Likvidace

Výrobek a jeho obal jsou vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. To snižuje produkci odpadů a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Vadné žárovky je nutno odevzdat k ekologické likvidaci jako elektroodpad ve sběrném dvoře.

pl

## Wskazówki bezpieczeństwa



Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

### Przeznaczenie



Lampa jest przeznaczona do ustawiania w suchych pomieszczeniach i nie nadaje się do użytku na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach wilgotnych (np. w łazience).

### Niebezpieczeństwo – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
  - Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych.
- Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Lampa nie może mieć styczności z wodą lub innymi cieczami, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Lampę należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi lampy.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.
- W przypadku wystąpienia zakłóceń podczas użycia lampy oraz przed przystąpieniem do jej demontażu lub czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.
- Nie wolno używać lampy, jeżeli lampa lub kabel zasilający wykazują jakiegokolwiek uszkodzenia. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w lampie. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub Centrum Serwisu. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego.
- Kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi.

### Niebezpieczeństwo pożaru / oparzeń ciała

- Zarówno żarówka, jak i lampa mogą podczas użycia nagrzewać się do wysokich temperatur. Nie należy ich dotykać. Przed przystąpieniem do wymiany żarówki należy odczekać, aż lampa całkowicie ostygnie. Nie przykrywać lampy ani w żadnym wypadku nie przewieszać przez nią żadnych przedmiotów.

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

- Kabel zasilający należy prowadzić w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.

## Szkody materialne

- Należy używać tylko typu żarówek wyszczególnionego w „Danych technicznych” lampy. Nie wolno przekraczać maksymalnej dozwolonej mocy żarówki.
- Nie wolno podłączać lampy do zewnętrznego ściemniacza. Dołączona w komplecie żarówka wyposażona jest w zintegrowany ściemniacz.
- W czasie burzy urządzenia podłączone do sieci elektrycznej mogą zostać uszkodzone. Dlatego w razie burzy należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Pielęgnacja lampy ogranicza się do czyszczenia powierzchni zewnętrznych. Lampę należy czyścić wyłącznie suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub miotłką do kurzu.

## Użytkowanie



Informacje dotyczące włączania, wyłączania i przyciemniania dołączonej w komplecie żarówki z technologią Step Dimming można znaleźć na oddzielnej ulotce.

## Dane techniczne

|                        |                                                                                                                       |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                 | 56158 (biały)<br>56156 (czarny)                                                                                       |
| Numer artykułu:        | 654 479 (biały)<br>654 480 (czarny)                                                                                   |
| Napięcie sieciowe:     | 220-240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                  |
| Źródło światła:        | żarówka typu E27, maks. 40 W,<br>(w zakresie dostawy:<br>1 żarówka LED z technologią<br>Step Dimming typu E27, 8,5 W) |
| Klasa ochronności:     | II                                                                                                                    |
| Temperatura otoczenia: | od +10°C do +40°C                                                                                                     |
| Producent:             | Edi-Light GmbH,<br>Heiligkreuz 22,<br>6136 Pill,<br>Austria                                                           |

## Usuwanie odpadów

Produkt i jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa.

Zgodnie z przepisami ochrony środowiska niesprawne żarówki należy przekazać do punktu zbiórki elektrośmieci.



## Bezpieczeństné upozornenia



Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si starostlivo prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

## Účel použitia



Lampa je určená na umiestnenie v suchých miestnostiach a nie je vhodná na použitie vo vlhkých miestnostiach (napr. v kúpeľni) a v exteriéri.

## Nebezpečenstvo pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

## Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Zabráňte kontaktu lampy s vodou alebo inými kvapalinami, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Lampu zastrčte iba do zásuvky inštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi výrobku.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa zástrčka v prípade potreby dala rýchlo vytiahnuť.
- V prípade, že sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, pred rozoberaním alebo čistením lampy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pritom vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel.
- Nepoužívajte lampu pri viditeľných poškodeniach na nej alebo na sieťovom kábli. Okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na výrobku. Opravy zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel.
- Chráňte sieťový kábel pred zdrojmi sálavého tepla a ostrými hranami.

## Nebezpečenstvo požiaru/ nebezpečenstvo popálenín

- Žiarovka a lampa sa počas prevádzky môžu intenzívne zahriať. Nedotýkajte sa ich. Pred výmenou žiarovky počkajte, kým lampa úplne nevychladne. Lampu nezakrývajte a v žiadnom prípade na ňu nevešajte predmety.

## Nebezpečenstvo poranenia

- Sieťový kábel položte tak, aby sa oň nik nemohol zachytiť.

## Vecné škody

- Používajte len typ žiarovky uvedený v časti „Technické údaje“. Nesmie byť prekročený maximálny výkon lampy.
- Lampu nepripájajte k externému vypínaču s tlmením osvetlenia; priložená žiarovka má integrovaný stmievač.
- Počas búrky môže dôjsť k poškodeniu prístrojov zapojených do elektrickej siete. Počas búrky preto vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Ošetrovanie výrobku sa obmedzuje na jeho povrch. Na čistenie používajte len suchú handru, ktorá nezanecháva vlákna, resp. prachovku.

## Používanie



Návod na zapínanie a vypínanie, resp. stmievanie priloženej žiarovky s funkciou step dimming nájdete na osobitnom letáku.

## Technické údaje

|                     |                                                                                                               |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:              | 56158 (biela)<br>56156 (čierna)                                                                               |
| Číslo výrobku:      | 654 479 (biela)<br>654 480 (čierna)                                                                           |
| Sieťové napätie:    | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz                                                                                        |
| Žiarovka:           | typ E27, maximálne 40 W,<br>(v obsahu balenia: 1 x LED<br>žiarovka s technológiou<br>stepdimming, E27, 8,5 W) |
| Trieda ochrany:     | II                                                                                                            |
| Teplota prostredia: | +10 až +40 °C                                                                                                 |
| Výrobca:            | Edi-Light GmbH,<br>Heiligkreuz 22,<br>6136 Pill,<br>Austria (Rakúsko)                                         |

## Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnú obecná alebo mestská správa.

Poškodené žiarovky sa musia odvieŕať na ekologickú likvidáciu do zberne pre elektroodpad.

hu

## Biztonsági előírások



A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

## Rendeltetés



A lámpát száraz, belső helyiségekben való használatra tervezték, vizes helyiségekben (pl. fürdőszoba) vagy a szabadban való használatra nem alkalmas.

## Veszély gyermekek esetében

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök szakszerűtlen kezeléséből eredő veszélyeket. Ezért a gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.  
Többek között fulladásveszély áll fenn!

## Veszély elektromos áram következtében

- A lámpa nem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozó-aljzathoz csatlakoztassa a lámpát, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a termék műszaki adataival.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozó-aljzathoz, ha használat közben üzemzavar lép fel, illetve mielőtt szétszereli vagy megtisztítja a lámpát. Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.
- Ne használja a lámpát, ha azon vagy a hálózati vezetéken sérülés látható. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a lámpán. A szükséges javításokat bízza szakszervízre vagy forduljon az ügyfélszolgálatához. A hálózati vezetékét is csak szakember cserélheti ki.
- A hálózati vezetékét tartsa távol a hőforrásoktól és az éles szélektől.

## Tűzveszély / égési sérülések veszélye

- Az izzó és a lámpa és a használat közben felforrósodhatnak. Ne érjen hozzájuk. Izzócseré előtt vára meg, amíg a lámpa teljesen lehűlt. Ne takarja le a lámpát, és soha ne akasszon tárgyakat rá vagy fölé.

## Sérülésveszély

- A hálózati vezetékét úgy helyezze el, hogy senki ne botorlasson meg benne.

## Anyagi károk

- Csak a „Műszaki adatok” fejezetben megadott izzótípust használja. A lámpa maximális teljesítményét túllépni tilos.
- Ne csatlakoztassa a lámpát fényerőszabályzóhoz; a mellékelt izzó beépített fényerőszabályzóval rendelkezik.
- Vihar esetén az elektromos hálózatra kapcsolt készülékek megrongálódhatnak. Ezért viharban mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Kizárólag a lámpa külső felülete tisztítható. A tisztításhoz csak száraz, nem bolyhosodó törlőkendőt, illetve tollsöprőt használjon.

## Használat



A mellékelt izzó be- és kikapcsolását, illetve fényerejének szabályozását stepdimming technológiával a különálló mellékletben találja.

## Műszaki adatok

|                         |                                                                            |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                 | 56158 (fehér)<br>56156 (fekete)                                            |
| Cikkszám:               | 654 479 (fehér)<br>654 480 (fekete)                                        |
| Hálózati feszültség:    | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz                                                     |
| Izzó:                   | E27 típusú, max. 40 W,<br>(mellékelve: 1x stepdimming-LED izzó E27, 8,5 W) |
| Érintésvédelmi osztály: | II                                                                         |
| Környezeti hőmérséklet: | +10 és +40 °C között                                                       |
| Gyártó:                 | Edi-Light GmbH,<br>Heiligkreuz 22,<br>6136 Pill,<br>Austria (Ausztria)     |

## Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek szakszerűtlen tárolás és ártalmatlanítás során károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Az elhasznált izzókat környezetbarát módon az elektronikai hulladékoknak fenntartott hulladékgyűjtőben helyezze el.

Modell / Model / Modèle:

56156 (schwarz / black / noir / černá / czarny / čierna / fekete)

56158 (weiß / white / blanc / bílá / biały / biela / fehér)

Artikelnummer / Product number / Référence / Číslo výrobku

Numer artykułu / Číslo výrobku / Cikkszám / Ürün numarası :

654 479 (weiß / white / blanc / bílá / biały / biela / fehér)

654 480 (schwarz / black / noir / černá / czarny / čierna / fekete)

Hergestellt von / Manufactured by / Fabriqué par / Výrobce /

Producent / Výrobca / Gyártó :

Edi-Light GmbH, Heiligkreuz 22, 6136 Pill, Austria